

## V

(Avviżi)

## PROCEDURI TAL-QORTI

## QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-18 ta' Lulju 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja**

(Kawża C-503/04) <sup>(1)</sup>

*(“Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja li tikkonstata n-nuqqas ta' l-Istat — Nuqqas ta' eżekuzzjoni — Artikolu 228 KE — Miżuri li jassiguraw l-eżekuzzjoni tas-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja — Rexissjoni ta' kuntratt”)*

(2007/C 211/02)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

**Partijiet**

**Rikorrenti:** Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentant: B. Schima, aġent)

**Konvenuta:** Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja (rappreżentanti: W.-D. Plessing u C. Schulze-Bahr, aġenti, H.-J. Prieß, avukat)

**Parti intervenjenti:** Ir-Repubblika Franċiża (rappreżentanti: G. de Bergues u J. C. Gracia, aġenti), Ir-Renju ta' l-Olanda (rappreżentanti: H. G. Sevenster u D. J. M. de Grave, aġenti), Ir-Repubblika tal-Finlandja (rappreżentant: T. Pynnä, aġent)

**Suġġett**

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Artikolu 228 KE — Nuqqas li tiehu l-miżuri neċessarji sabiex tikkonforma ruħha mas-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja ta' l-10 ta' April 2003, fil-kawża magħquda C-20/01 u C-28/01 — Direttiva tal-Kunsill 92/50/KEE, tat-18 ta' Ġunju 1992, relatata mal-koordinazzjoni ta' proceduri għall-ghoti ta' kuntratti tas-servizz pubbliku (ĠU L 209, p. 1) — Ghoti ta' kuntratti pubblici mill-belt ta' Braunschweig u mill-komun ta' Bockhorn minghajr ma saret sejha għal offerti — Talba sabiex tiġi imposta penali perjodika

**Dispożittiv**

1) *Billi fid-data ta' meta għalaq it-terminu stabbilit fl-opinjoni motivata mahruġa mill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej skond l-*

*Artikolu 228 KE ma kinitx hadet il-miżuri neċessarji sabiex tikkonforma ruħha mas-sentenza ta' l-10 ta' April 2003, Il-Kummissjoni vs Il-Ġermanja (C 20/01 u C 28/01), dwar il-konkluzjoni ta' kuntratt għar-rimi ta' l-iskart tal-belt ta' Brunswick (Il-Ġermanja), ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja naqset milli ttwettaq l-obbligi tagħha skond dan l-Artikolu.*

- 2) Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja hija ordnata tbat i-ispejjeż.
- 3) Ir-Repubblika Franċiża, ir-Renju ta' l-Olanda u r-Repubblika tal-Finlandja għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom.

<sup>(1)</sup> ĠU C 45, 19.2.2005.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba Awla) tat-12 ta' Lulju 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika ta' l-Awstrija**

(Kawża C-507/04) <sup>(1)</sup>

*(“Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Konservazzjoni ta' l-għasafar selvaġġi — Direttiva 79/409/KEE — Miżuri ta' traspożizzjoni”)*

(2007/C 211/03)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

**Partijiet**

**Rikorrenti:** Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: M. van Beek, B.Schima u M. Lang, aġenti)

**Konvenuta:** Ir-Repubblika ta' l-Awstrija (rappreżentant: H. Dossi, aġent)

**Suġġett**

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Traspożizzjoni inkompleta u inkorretta tad-Direttiva tal-Kunsill 79/409/KEE, tat-2 ta' April 1979, dwar il-konservazzjoni ta' l-ghasafar selvaġġi (ĠU L 103, p.1)

**Dispożittiv**

1) Ir-Repubblika ta' l-Awstrija naqset milli tissodisfa l-obbligi taghha skond l-Artikoli 10 u 249 KE, kif ukoll skond l-Artikolu 18 tad-Direttiva tal-Kunsill Nru 79/409/KEE, tat-2 ta' April 1979, dwar il-konservazzjoni ta' l-ghasafar selvaġġi, billi ma ttrasponietx korrettament id-dispożizzjonijiet segwenti:

- l-Artikolu 1(1) u (2) tad-Direttiva 79/409 fil-Länder ta' Burgenland, ta' Kärnten, ta' Niederösterreich, ta' Oberösterreich, u ta' Steiermark,
- l-Artikolu 5 tad-Direttiva 79/409 fil-Länder ta' Burgenland, ta' Kärnten, ta' Niederösterreich, ta' Oberösterreich, u ta' Steiermark,
- l-Artikolu 6(1) tad-Direttiva 79/409 fil-Land ta' Oberösterreich,
- l-Artikolu 7(1) tad-Direttiva 79/409 fil-Länder ta' Kärnten, ta' Niederösterreich u ta' Oberösterreich,
- l-Artikolu 7(4) tad-Direttiva 79/409 fil-Länder u fir-rigward ta' l-ispeċi segwenti:
  - fil-Land ta' Kärnten ghal dak li jikkonċerna s-serduk selvaġġ, il-faġan tal-muntanja, it-tigieġa tal-bahar, il-gallina, it-tuduni, u l-hamiema tal-kullar,
  - fil-Land ta' Niederösterreich ghal dak li jikkonċerna t-tuduni, is-serduk selvaġġ, il-faġan tal-muntanja u l-gallina,
  - fil-Land ta' Oberösterreich ghal dak li jikkonċerna s-serduk selvaġġ, il-faġan tal-muntanja u l-gallina,
  - fil-Land ta' Salzburg ghal dak li jikkonċerna s-serduk selvaġġ, il-faġan tal-muntanja u l-gallina,
  - fil-Land ta' Steiermark ghal dak li jikkonċerna s-serduk selvaġġ, il-faġan tal-muntanja u l-gallina,
  - fil-Land ta' Tirol ghal dak li jikkonċerna s-serduk selvaġġ u l-faġan tal-muntanja,
  - fil-Land ta' Vorarlberg ghal dak li jikkonċerna l-faġan tal-muntanja, u
  - fil-Land ta' Wien ghal dak li jikkonċerna l-gallina,
- l-Artikolu 8 tad-Direttiva 79/409 fil-Land ta' Niederösterreich,
- l-Artikolu 9(1) u (2) tad-Direttiva 79/409 fil-Land ta' Burgenland, fil-Land ta' Niederösterreich fir-rigward ta' l-Artikolu 20(4) tal-liġi ta' Niederösterreich dwar il-protezzjoni tan-natura (Niederösterreichisches Naturschutzgesetz), fil-Länder ta' Oberösterreich, ta' Salzburg, ta' Tirol u ta' Steiermark,
- l-Artikolu 11 tad-Direttiva 79/409 fil-Land ta' Niederösterreich.

2) Il-bqija tar-rikors huwa miċhud.

3) Ir-Repubblika ta' l-Awstrija għandha tbatli l-ispejjeż.

(<sup>1</sup>) ĠU C 45, 19.2.2005.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tat-18 ta' Lulju 2007 (talba għad-deċiżjoni preliminari tal-Consiglio di Stato — L-Italja) — Ministero dell'Industria, del Commercio e dell'Artigianato vs Lucchini Siderurgica SpA**

(Kawża C-119/05) (<sup>1</sup>)

**(Għajnuna mogħtija mill-Istat — KEFA — Industrija ta' l-azzar u tal-hadiid — Għajnuna ddikjarata inkompatibbli mas-suq komuni — Irkupru — Awtorità ta' res judicata ta' sentenza mogħtija minn qorti nazzjonali)**

(2007/C 211/04)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

**Qorti tar-rinviju**

Consiglio di Stato

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Ministero dell'Industria, del Commercio e dell'Artigianato

Konvenuti: Lucchini Siderurgica SpA

**Suġġett**

Talba għal deċiżjoni preliminari — Consiglio di Stato — Irkupru ta' għajnuna li għet ddikjarata inkompatibbli mas-suq komuni u tmur kontra d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni Nru 3484/85/KEFA tas-27 ta' Novembru 1985 li tistabbilixxi regoli Komunitarji għall-għajnuna lill-industrija ta' l-azzar (ĠU L 340, p. 1) — Obbligu ta' l-Istat li jirkupra l-għajnuna minkejja sentenza kuntrarja tal-qorti ċivili li saret res judicata

**Dispożittiv**

Id-dritt Komunitarju jipprekludi l-applikazzjoni ta' dispożizzjoni tad-dritt nazzjonali li għandha l-ghan li tistabbilixxi l-prinċipju ta' res judicata bhal ma huwa l-Artikolu 2909 tal-Kodiċi Civili Taljan (Codice Civile), safejn l-applikazzjoni taghha tostakola l-irkupru ta' għajnuna mogħtija mill-Istat bi ksur tad-dritt Komunitarju, u fejn l-inkompatibbiltà mas-suq komuni għet ikkonstatata permezz ta' deċiżjoni tal-Kummissjoni li saret definittiva

(<sup>1</sup>) ĠU C 132 ta' 28.5.2005.